

33. — MARIE DE BOURGOGNE ET MAXIMILIEN D'AUTRICHE.

Fille de Charles le Téméraire, elle vit fonder l'héritage de son père enlevé par Louis XI. La Flandre resta fidèle à Marie de Bourgogne qui restituait aux communes leurs libertés et leurs priviléges séculaires. Elle épousa Maximilien d'Autriche qui battit les Français. Cette victoire arrêta le morcellement de notre territoire.

33. — MARIA VAN OOSTENRIJK EN MAXIMILIAN VAN OOSTENRIJK.

De dochter van Karel de Stoute zag de hele erfenis van haar vader wegsmelten, die haar door Lodewijk XI werd afgenomen. Nochtans bleef Vlaanderen Maria van Bourgondië getrouw; deze gaf de vrijheden en de eeuwenoude voorrechten aan de gemeenten terug. Maria trad in het huwelijk met Maximiliaan van Oostenrijk die erin slaagde de Fransen te verslaan. Deze overwinning bracht een einde aan de verbrokkeling van ons land.

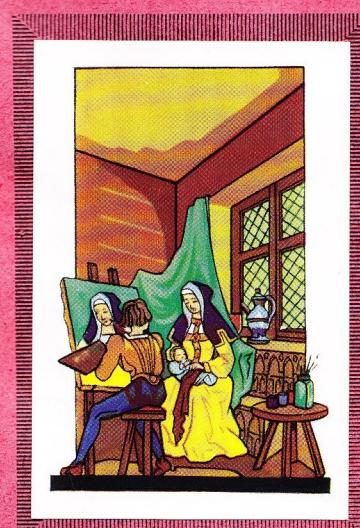


34. — MORT DE MARIE DE BOURGOGNE AU COURS D'UNE CHASSE.

En 1482, pendant une partie de chasse au faucon, Marie fit une chute de cheval. Elle mourut à l'âge de 25 ans, regrettée par tout son peuple. Elle repose aujourd'hui sous les voûtes de l'église Notre-Dame de Bruges.

34. — DOOD VAN MARIA VAN BOURGONDIE TIJDENS EEN JACHTPARTIJ.

In 1482, tijdens een jacht met de valk, viel Maria van Bourgondië van haar paard. Ze stierf op vijf en twintig jarige leeftijd, door gans haar volk betreurd. Haar graf bevindt zich in de O. L. Vrouw kerk, te Brugge.

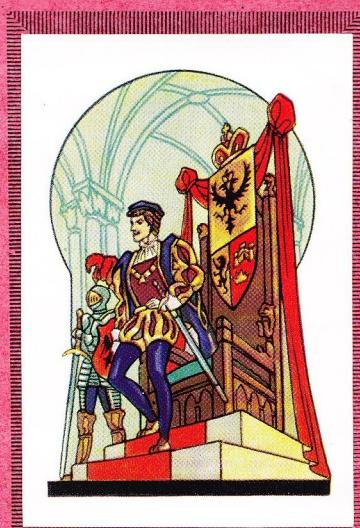


35. — MARGUERITE D'AUTRICHE ET LE PEINTRE QUENTIN-METSYS.

Les enfants de Marie de Bourgogne étaient Marguerite d'Autriche et Philippe le Beau. Philippe épousa Jeanne de Castille, l'aînée de leurs enfants devint Charles Quint. Philippe mourut en 1506; sa sœur Marguerite fut nommée régente des Pays-Bas. Elle protégea les arts et sous sa régence une nouvelle école de peinture prit naissance avec Quentin-Metsys.

35. — MARGARETA VAN OOSTENRIJK EN DE SCHILDER QUENTIN-METSIJS.

Maria van Bourgondië had twee kinderen: Margareta van Oostenrijk en Filips de Schone. Filips huwde Johanna van Castilië; hun oudste kind werd Keizer Karel. Filips stierf in 1506; zijn zuster Margareta werd tot regentes der Nederlanden benoemd. Zij beschermde de kunsten en het is onder haar regentschap dat een nieuwe schilderschool haar oorsprong nam met Quinten Metsijs aan de leiding.



36. — AVENEMENT DE CHARLES-QUINT.

Charles-Quint est né à Gand en 1500. Il hérita du Duché de Bourgogne et de l'empire d'Autriche. En 1519, il fut élu comme empereur d'Allemagne sous le nom de Charles V, d'où Charles-Quint. Son grand-père, Ferdinand le Catholique, lui légua l'Espagne, les Deux Siciles, la Sardaigne et les contrées d'Amérique découverte par Christophe Colomb.

36. — TROONSBEKLIMMING VAN KEIZER KAREL.

Keizer Karel werd geboren te Gent, in 1500. Hij erfde het hertogdom Bourgondië en Oostenrijk. In 1519 werd hij tot Keizer van Duitsland uitgeroepen onder de naam van Karel de vijfde. Zijn oom, Ferdinand de Christene, liet hem Spanje, het koninkrijk der beide Siciliën, Sardinie en de streken van Amerika die door Christophorus Columbus werden ontdekt.